

## حبة بغداد

جناب الدكتور نابليون افندي ماريني البغدادي  
مرّة بقلم حضرة اخيه الاب انتاس الكرملي

## تمهيد

ان اقامتي بمنزلة طبيب للمستوصف انكاثوليكي للاباء انكرمليين في بغداد  
بعث في الناس خاطراً فطلبوا اليّ ان استقصي البحث عن حبتها المشهورة. فأوغلتُ في  
التنقيب عنها مدة سنوات وتوفقت الى ان اعرف كنه هذا الداء. فمسي هذه المقالة تنفيد  
القراء وتظلمهم على احدى الحقائق الطبيّة الراهنة

(اسماؤها) تختلف اسما. هذه الحبة باختلاف البلاد والمواطن فتدعى : حبة  
الشرق وبغداد وحلب وقفصة وبثرة الصحراء وزيان والنيل وداهلي والبلاد الحارة، الى  
ما شابه هذه الاسماء. وهي على ما قاله أنا (Unna) وبنييه (Besnier) وبروق  
(Brocq) وسائر العلماء الباحثين عن الامراض الجلديّة عبارة عن تقرّح سليم الرطوبة يصيب  
الافراد من الناس مستقل بنفسه وموضع الجلده. وعليه فهذه « الأخت » منطوية تحت  
مطوى علم الامراض الجلدية وليس لها تعلق بداخل-تظام الاعضاء. وهذه العدة تنتقل  
بالمدرى على رأي جماعة وهي غير معدية على رأي الفريق الآخر على ان أبحاثي أدت بي  
الى هذه النتيجة وهي : ان برة بغداد هي ولا جرم من الامراض العنيفة وتعدى الغير بنفسها  
وفيها أحياناً (مكروب) والعدوى فيها من جوهرها وقتكها محصور في الجلد لا غير.  
وهاء نذا اثبت ذلك بالبيّنات الصادقة والبراهين الناطقة

١ في عدوى حبة بغداد او الاخت

ان المصابين بهذه الاخت كانوا يجاوبوني جواباً واحداً كلّما سألتهم عنه وهو : ان  
التقيح حصل عقيب وخز حشرة. أمّا الشكوى أعت في إحداهن هذا التشويه فهو البعوض  
وفي الغالب الذبابة وفي النادر البرغوث. وأوّل اثر يحدثه الرخز ويستلقت نظر المورخز  
هو حكة شديدة . والدليل الثاني ان وجود الهوام المذكورة في هذه الاصقاع مدة ثلاثة  
فصول السنة يوضح لنا ككل الوضوح الاصابات التمّدة بهذا الداء في تلك الفصول

أكثر من وقوعها في الشتاء. بخلاف ما يذهب إليه لافران (Laveran) القائل بأن الحبة ترى من شهر ايلول الى شهر شباط ومنذ شهر كانون الأول او شباط لا يكاد ترى إصابات جديدة حتى الحريف التالي

على ان لافران لو توغل في أبحاثه لتحقق ان التلقيح يحدث في فصلي الصيف والحريف او الشتاء. وليس الأنتيجة الحضانة التي أغتشى الطرف عنها. وهي مع ذلك غير منكرة. وهذه الحشرات تغطى السنة من الاخوات المتعينة وتنتقلها الى الاصغاء. فلتفهم أيها

ومن هذه الأدلة أيضاً ان هذه الحبة تظهر في اغلب الأحيان على الماري وليس من الممكن ان يحدث العفن في تلك المواطن بوسطة سائل المراء او الماء. ولندع السيروكادو (Corrado) احد أطباء الصحة في حلب يتكلم قليلاً قال: «... ومهما بذلت من البحث في هذه العشر السنوات قد ثبت لدي ان الحبة لا تظهر على مستور البدن ولم اتوفى الى وجود احد يفيدني عن السبب. قد قيل لي دائماً ان الحبة لم تَرَ في تلك المواطن»

هذا وان الحبة لا تنتقل على يد نوع واحد من الحشرات بل على يد انواع شتى منها ما ذكرناه فوثق هذا. ومنها وسائل اخرى يمكن بها انتقال العدوى كتحليل شخص مصاب بحبة متعينة لشخص آخر سالم منها. او وضع قطنه على حبة متعينة ثم اعاده وضعها على جرح دام. او ذي قيح في شخص ثانٍ ليس فيه هذه الحبة فتنتقل اذ ذاك اليه بوسطة العدوى. وهذا التحق يقيني بكل المناقاة ما قرره كرادو الطبيب المذكور الذي يذهب في المسألة الى ان «العدوى لا تنتقل إلا بنوع واحد من الحشرات ونبات خصوصي مجهول في هذا اليوم ومنتشر في البلاد التي تحدث بها هذه الحبة». وقد رايت ومن مدعاه بما تقدم من الشرح. واليك الآن تنبئة كلامي بنصه الحرفي معرباً. قال: «واللهمة لعلم الطب يستصبرون في تفهم إدراك هذا الامر وهو كيف ان وخزة حشرة توجد في حلب فقط او في سائر البلدان التي يوجد فيها نفس هذا الداء وان كان بدرجات متفاوتة تفعل هذا الفعل مع انه يوجد مثل هذه الدويبة في بلاد اخرى ولا تحدث نفس هذه الأحداث. فالجواب عن هذين السؤالين انه بموجب ما بذلت من البحث في هذا الصدد قد تحققت وجود هذه الحشرة في آسية كلها مع ان

الحبة لا توجد إلا في حلب وفي بعض مدن أخرى . وينسب ذلك الى وجود نبات مجهول اليوم . اذ ان نباتات هذه الاصقاع في نهاية الغنى . ومن هذا النبات تمتص الحشرة جرثومة الداء . وبعد ان تدخله في جسم الصحيح البدن يطراً عليه الطارئ المشؤوم ، اه وتحقيقي يخالف ايضاً مذهب من ينسب تلك الحبة الى الماء والهواء والازهار والنخيل ونحو ذلك من هذا القبيل ولهذا أعيد الكلام لمزيد التأكيد : « ان حبة بقداد مرض معدٍ وتنتقل عدواه الى حيث تذهب جرائبه وعلى من تقع عليه من الآدميين مهما كان موطنه او عمره . وعليه فليست الحبة من الامراض التي تصيب الفرد من الناس ولا من جنس الرض المتوطن كما يظنه البعض او سكان يظنه . لان الجرثومة المرصنة تنتقل وتظمن الى شأور بعيد وقد رأينا ما يثبت كلامنا هذا ان الطيبين برانه (Boinet) ودييره (Dépéret) لاحظا الحبة في اناس لم يتغربوا عن فرنسة ابداً لكنها انتقلت بالمدوى اليهم عند مجاورتهم الجند المصابين بها من الآتين من تونس بقي علي ان اذكر عاملاً آخر من عوامل المدوى وهو من الأهمية بمنزلة رفيعة ولهذا أشبع الكلام عنه

ان اغلب المصابين بالأخت هم الولدان واذا بلغت طور التئح عليها جلبة نجنية وهي تسقط كلما خلفتها جلبة جديدة . واذا سقطت يست وصارت هباءً متكوراً مشبواً في الهواء ثم ان هذا الذر الحماوي الجرائم اليابسة يساقط على جرح او قرحة او شحج او خدش او نحو ذلك او غيره من انواع تفرق الاتصال . وعلى هذا الوجه يتوري الانسان ضيقاً ولا يدري به . واذا مضت أيام وهو على هذه الحالة شرب به وللحال يشعر ايضاً بقل وطأته . واذا ذاك يراه يمد شيئاً فشيئاً من اطنايه في غض اياه ويبدو ذاك تفرق الاتصال قرحة سيرها سير الأخت وفصولها فصول هذه الحبة . وهي من هذا القبيل تشبه الجدري وعلى مثل هذا الوجه تُفتر كيفية ظهور الحبة على بعض الناس وهم لا يعرفون كيف وصلت اليهم . والتحقيق الآتي يكون لك بمنزلة دعامة تدعم به يمينك

اخذت شيئاً من الجلبة وحللتها بالماء المتطر ثم ألتحت بها غلام صيدليتي وأفرغت كل سعي في اتخاذ الوسائط المضادة للتعن فظهرت على جلده بثرة ثم انتقلت من طور الى طور على حد ما يرى من الأخت . الاعتيادية من التطويرات من التهاب وتقيح وندب

غير أن شفا: ما تم قبل ان يتم شفا. الاخوات الطبيعية. والميز الاعظم حبة حلب هو  
انها تحدث ابدأ ا كظاظاً في التدد وان بلغ امتدادها ميلناً عظيماً  
وزد على ذلك ان سنية الحبة الحلية تبقى فيها ما شاء الله وهذا الامر يجمله  
اغلب الناس - ولهذا يجب على المرصين ان يضلوا جميع الامتعة والالبسة التي اتخذها  
المصاب بالاخت والأفان المرض يبقى متروكاً الى ان يجين له فرصة فيثب ولا وثبة  
الظلم الجافل

وللمدوى طور حضانة طرية المدّة فاذا حدث تليح الجرثومة لجم وواقته  
الظروف والاحوال يظهر فيه الفساد بصورة بثرة واحدة او بشور متعددة متجاررة او  
متباعدة ولا يصحب ذلك كله شي. من العواقب الوحيدة كما يرى في سائر انواع  
المفونات. وبالعكس فهذه المفونة ترجع بمض الاحيان على عتها مدحورة اذا كانت  
الدوافع (phagocytes) عن ذلك المحل شديدة البأس صبة المراس. ثم يحدث  
بأثر تلك الموقمة بثرة ضعيفة لا يلتفت اليها وتبقى بضعة لسايح لا تؤذي المصاب بها  
بشيء يذكر بخلاف ما يؤكده بعض الاطباء. انه من اللازم اللانزب ان تدوم كل حبة  
سنة واحدة بدون زيادة ولا نقصان

هذا وانى لا اختلق هذه الاقاريل بل اليك بحرف المرّب ما قاله بهذا الصدد  
حضرة الطبيب كرادو: «ومهما زعم الزاعمون ان الحبة تنتقل من طور الى طور في مدة  
سنة اتى أوكد كل التاكيد ان هذه المدّة قد تتدد بين ١٠ شهور و ١٨ شهراً». وهذا  
لا ينفي قولي الاول اي انها قد تدوم بمض الاحيان ٢٤ شهراً او ٣٠ او ٤٠  
٢ في تليح الحبة

اليك اختباراتي بهذا الصدد وهي انى اخنت شيئاً من المدّة عن بقرة أمر ثم لثت بها  
اربعة من جيراني فكانت فيهم النتيجة واحدة اي ظهرت فيهم اعراض مراضة  
واحدة وهؤلاء الاربعة كانوا ممن أصيبوا بالاخت في صفرهم  
واول هؤلاء الاربعة كان الحواجا يوسف كمش فألقتة بالمدّة في ساعده اليمين في  
١٣ شباط سنة ١٨٩٦ وما مضى على الحبة ٢٤ ساعة الأ وظهرت بثرة ثم تحولت قطة  
وكان لون جيلتها أسمر أذكن ومد ١٠ أيام برفت بالتمام  
وكان الثاني الحواجا نصوري جرحى ولثتة في ذلك اليوم عينه في معصه وظهرت

عليه نفس الظواهر التي ظهرت في الأول . إلا ان الادوار الثلاثة من التهاب وتقيح وتندب بانت فيه اتم البيوتة وطالت مدتها وكانت الجلبة اثخن من الجلبة الاولى وأمسك بالحبّة . وكان لونها اغبر على سُرة وشفي منها بالتمام في اليوم الثاني من شهر اذار من تلك السنة

وكان الثالث زياً مرزُ وكان تلقيحه في ١٨ شباط سنة ١٨٩٦ في الجانب الوحشي من مصعبه الايمن وفي اليوم الثاني ظهرت تآطة عاظة بهالة حمراء . وكانت الجلبة سريرة السقوط وشفي منها في ١٢ من الشهر التالي من تلك السنة

وكان التلقيح الرابع لعجوز في ساعدها وكانت الاعراض نفس الاعراض التي رُئيت في الاشخاص المتقدم ذكرهم إلا ان مدة الشفاء طالت عليها وبما ذكرناه الى هنا يثبت لك ان تلقيح العُدّه امر مقرر وليس فيه ادنى ريب . وزد على ذلك ان هكتمن (Hickmann) يشهد لك بالامر في كتاب الطب والملاج لأنه زاول التلقيح للحيوان بل وللانسان ايضاً وفازت اختباراته بالتدح الملقى

٣ في تلقيح الحبّة بنفسها (Auto-inoculation)

ليس تلقيح الحبّة بنفسها امراً مقررًا بل انه من العلامات المميّزة لها . هذا والمرضى اتسهم يثبتون لنا هذه الحقيقة الراهنة لانني حينما كنتُ لسألم عن عدد الحبّات التي أُصيبوا بها كانوا يقولون لي ما كان لنا الا ثلاث او اربع لأننا كنا نخاف من حكمها لتلا تتد الى ما يجاورها

ولقد سمعت عدة آباء عيال يختمون قولهم هذا بما يأتي : « لقد ضمنت اخوات ولدي بلصقة لكي ابعده عن نتائج حكمها المشؤوم وبالتالي عن سرانها وامتدادها الى بقية جسده »

او انهم يختمونه بما معناه : « لقد أبلت ولدي قفازًا لكي أقيه من آلام حبّات جديدة » . ومن ثمّ يتضح امتداد سران هذا الداء بنفسه وان الجميع يعرفون هذه الحقيقة . ولهذا لا يحسن بالطبيب ان يتأكد بنفسه هذا الامر ليثبت صحة التلقيح بنفسه بما ان جميع المرضى واهاليهم هم لسان واحد لينطقوا بذلك

ولما امثلة امتداد سران الداء بنفسه فهي لا تُعدّ من ذلك ان واحداً لسه رزوق حنا جاءني وعليه ٥٥ حبة متفرقة المواطن من جسده كله . وقال لي ان اغلب خروج

هذه الحبوب من الحلك . وقد لاحظت ان اغلب خروج هذه الحبوب النبات التولدة من الأم لا تعود في الجلد بل تضرب خباياها على البشرة وتجترى بهذا القدر وبمخصوص امتداد التلقيح بنفسه استلفت الانظار الى ثلاثة امور مهمة وكمالها ثبت اثباتاً قوياً حالة فساد الحبة التي اجث عنها بعيد هذا

أما الامر الأول فهو ان الحبوب الناشئة بعد الأم هي اصغر من هذه واقل منها مدة . وبإشارة اخرى ان احداث الالتهاب في الثانية اخف وطأة من مثل هذه الاحداث في الاولى

أما الامر الثاني فهو ان خفة الرطأة في الحبوب التي تظهر اليوم أين للميان من خفتها في الحبوب التي ظهرت قبلها وبإشارة اخرى : ان خفة اعراض الالتهاب تسير بالتناقص كلما قرب عهدا حتى انه في دور تعيقها ان حلك نفسه الحصاب بهذه الأخت فلا بد من ان يرى على جسم اخوات جديدة تختلف وطأتها باختلاف عهد ظهورها اى تبدو شديدة ثم تغدو خفيفة

أما الامر الثالث وهو أفيدها ان كل جرح او خدش او سحج او تفرق اتصال في الانسان يتلب بعد ظهور الحبة حبة مستتلة بنفسها بما لا مناص منه . وسيد هو ان دم الصاب قد ضف ككله فعل هذا الداء وهو يحوي في ذاته الجرثومة الوليدة له وهذه الجراثيم لا تزال تروغ روغان الثلب منتظرة الهجوم على بشرة المريض فاذا واقفتها الفرض اتهزها ونادت بفوزها واتصارها

### ٤. مكروبية الحبة

لقد أتضح اليرم ان لهذا المرض الجلدي مكروباً كما لائر الامراض المكروبية وكفانا برهاناً شهادات الاطباء . على اختلاف طبقاتهم متن حازوا السبق في هذا المضار فان برانين (Boinet) وديپيره (Dépéret) قد حصلوا على استنباطات ذؤيرات (micro-coccus) منتظمة انتظاماً شفيماً فلحقها بالارانب فتولد عنها تقرح شبيه بالتقرح التولد في الانسان اذا لثق بعدة هذه الحبة

ولاحظ دوكلو (Duclaux) في دم المرضى لا في الحلك تشبه حبيبات مشجومة تجماً ثنائياً فلما لثق بها الارانب انشأت اعراضاً غايمة ثقيلة شبيهة بأعراض حبة ينكرة (Biskro) . فجراثيم ديكور الحيوية وجدما ايضاً هيدنريخ (Heydenreich) وقد توصل

لأوار (Lcloir) وشتمس (Chantemesse) الى نفس نتائج ذكرو . وقد لُتَّع هكمان (Hickmann) بعض حيوانات ففاز بالنجاح لابل وقد فعل ذلك واحساب مثل هذا الفوز في الانسان . اما انا فقد لُتَّعْتُ عدَّة تلقِّحات فلم يكن نجاح سمي دون نجاح رصفاني على ما أسلفتُ الكلام فوق هذا

ومن ثمَّ فجبة بفداد هي من الطلل الكروبية بدون ريب وجرثومة المولدة له من نوع الحبيبات او الذريرات التجمعة تجمعا ثانياً وهو ذو مقاومة لأن ينسه لا ينسبه ويحتاج الى الهواء ليعيش وهو اشد مقاومة من مكروب الجدري . الا ان هجمت الاول اكثر وتاخرت اخف خضراً من نتائج الثاني . وعدوه الازرق السلياني . والحاصل ان هذا المكروب لا يتحوّل من حالة الى حالة في تقدمه الألف كما توهمه بعض الباحثين عن الامراض الجلدية

#### هـ عُزْبِيَّةُ الحَبَّةِ (Infectiosité)

ان جبة حلب من الامراض العنئية . ويدعم هذا الرأي ثلاثة امور اصلية وهي التتُّظ وفحص الدم وقر الدم

١ التتُّظ (éruption) اذا اسفنت مكروب الحبة موطناً مقاوماً له رايت بعد ذلك ظهور الفساد فيه بشور متجاورة او متباعدة بدون ان يراقها اعراض مضكة . الا انه اذا اتفق ان تكون الدوافع ( الفاغوسيت ) شديدة الفصل يربى العن مدحوراً مقهوراً او يترك اثرها بشور خفيفة لا تتحن الذكر ولا تدوم مدة معدودة اي انها تتردد بين عدة لسابع الى ثلاثة او اربعة لشهر بدون ان يقلق لها المصاب

فكم من مرة قد لاحظ الباحثون على جلد الآصيين بثرة صغيرة لا يتجاوز قدرها قدر الحمصة وليس لها من جبة حلب لا هيبتها ولا طبيعتها . وهي تقيف وقفة الجيار العنيد مقاومة كل علاج او تضحك من ذلك مدة عدة لشهر وهي ليست بشياً آخر الا الحبة المذكورة بينها ومن بعد ان تخفي هذه المدة تظهر بكل ظواهرها الأوفية

وربما يجي العن في حالة خفية مدة طويلة ولا يخرج من زوايا خفائه الا عند ضعف الدوافع ( الفاغوسيت ) في كافة الاعضاء فهذا ما اصطلح عليه بالتفريخ الخفي ومدته لا تعرف معرفة مثبتة اذ لا حد لها

وهذا ما يبين لك كيفية ظهور مثل هذه الجبوب في الافرنج الذين من بعد ان

اقاموا في بلاد الشرق مدة ورجعوا الى اوطانهم تظهر فيهم تلك الحبوب حينما لم تظهر فيهم طالما كانوا في بلاد العربية  
 واغلب ما يكون التفتظ او التبرُّ متباعدًا وقلما يرى متجاورًا . ولم ارَ في طول مدة بحثي عن الحبة اثناساً فيهم حبة واحدة . وهالك بهذا الصدد ايضاً شهادات لبعض مشاهير الاطباء .

قال اصحاب كتاب الطب والملاج (١) لمن النادر ان تُرى حبة وحدها في الانسان بل دائماً يرى طائفة منها عددها من ٢٠ الى ٣٠ الى ٤٠ بل اكثر . وقال ديرون : « ان حبة البلاد الحارة لا تكون الا عديدة » (٢)

وقال كرادو السابق ذكره انه وان كان بمنزلة قاعدة عامة ان الحبة عند اهل حلب لا تكون الا عديدة حتى انه قد يُعد منها في شخص واحد من ٢٠ بل الى ٥٠ الا اني اظن ان سبب تسميتها بالذكر للحبة الوحيدة وبالانتي للحبة العديدة الشائعة عند الاهالي هو من باب المجاز واختلاف عددها لا يؤثر شيئاً على امتدادها وانتشارها بما انها في بعض الاحايين تبلغ مقادير عظيمة في الحبة المتعددة وان لم تكن متجاورة بعضها لبعض اهـ . وقال بروق ( Brocq ) : « يمكن ان لا تخرج الا حبة واحدة الا لئلا القاعدة انها تكون متعددة »

والحبة في كلتا هئتيها التباعدة والتجاورة لا تظهر دفعة واحدة بل الواحدة بعد الواحدة وبتدرج متفاوتة سترى ذلك جيد ذلك

وكذا يقال عن التقيح والتعشيش ( تيس البثور ) فانها يتبعان ظهور الحبوب ويشد من هذا الامر الحزازيريون والبلنسيون ( او البرودون ) والضعفاء . فان ظهور البثور فيهم يحدث فجأة . وتيم جسمهم بيسة الفساد الذي لا مناص لهم منه فيرى المصاب بالحبة اصفر الوجه وقوته تنقص فيه وليس له الشتمى كما في السابق ولسانه يسخ ويشر بتزعك وربما شعر بحركة من الحسى تكون فيه طول مدة طوره التقيح

٢ فحص الدم - ان الدم يُمد ببيضة دامغة تؤيد لنا عنقوة هذه الحبة . اذا فحصنا

Traité de Médecine, par Charcot, Brissaud et Bouchard. (١)

Maladies des Pays chauds, par de Brun. (٢)

بالكبيرة قطرة دم أخذت من ادبج صاحب الحبة تُرى جرثومة الداء الخاصة بالحبة .  
تجمعة تجتمعاً ثانياً . وهذا ما قرره دكلو وهيدزريخ وششميس وللوار في ابحاثهم  
العلمية . والجرثومة المذكورة هي من النوع السسى بالكوكس اي الحبيبة وتوجد في الداء  
في حين التئح

أما وجود هذه الحبيبة في طور التفريخ وفي طور التفتش فتأه تحت الرب  
لان الباحثين لم يعروا عليها في هذين الاوازين . واني ايضا اتر داغراً بكوني لم اتوق  
الى العثور على ما لم يتر عليه رصفاني . وزد على ذلك ان المرضي لا يخطر في بالهم ابداً  
ان يطلبوا الطبيب في هاتين المديتين

٣ قمر الدم - من تزل به الحبة يحل به ايضا قمر دم متناسب لحاله . وهو ظاهر  
كل الظهور في الحازيريين والبرودين والضعفاء والمثالين من المرض والاعلاء . وهذا  
القدر يبلغ اتقاه في طور التئح ( السنة القادمة )

## الحرب امس واليوم

قد ارسل الينا جناب الكاتب الاديب حكمت شريف من اناضل طرابلس الشام  
هذه التصيدة وصدرها بتلخيص سانها ثراً :

كيف كانت الحروب في الجاهلية ؟ . السيوف والرماح في زمان الظلمة . ماذا  
جى في عصرنا ؟ . المرتين والوزر والمدافع لاشي . الناف « التريل » والاتمام  
البحرية ؟ . سفينة كجبل فترقت بين قيا في لحظة . نداء الشباب من الاعماق .  
الشكوى للام الشكلى . هل من رحيم ؟ . الطفل لا يفرح فالشاب لا يفرح . الحياة  
والموت رهان . هل الحياة شقا . متى تطل الحروب ؟ . . . . .  
ماذا تقول لزمان المسجية ؟ . وماذا يتضي لترقى ذرى المديّة ؟ . نشيد كل ضير  
رشيد :

ما أحلى الحروب في الجاهلية ما أحلى سيوفها للفديّة  
حين كانت حروبها برماح ثرهفات ككامة سهرية